

ș.a.), vezi § 3, pct. a. Var. : *gl'ag, gl'ága* (Despre -a vezi § 26). Derivate : *gl'ágaty* „a închea lapte“ (*Hrinčenko*, 349), cu suf. verbal -a-ty; *kl'aganýc'*, pl. tantum *kl'aganci* „piftie“ — în graiurile transcarpatice (*Dzendzelivs'kyj*, *Atlas Transkarp.*, h. 163, p.c. 67, 71—89, 91, 93—126, 130, 134—163, 169—189, 190, 192, 194—196); *kl'agivnýc'a* „(un fel de) vas folosit de oieri la stână“ (*Dzendzelivs'kyj*, *Vivčars'ka leksyka*, 110); *zagl'ágaty* „a face brânză cu ajutorul cheagului“ (*Hrinčenko*, 27), cu pref. za-, de la *gl'ágaty*.

kláka „clacă“ — în graiurile bucovinene și de stepă. Etimol. : < rom. *clacă* < bg. *tláka* (*Kalužniacki*, 21, *Candrea*, 407, *Stocki*, 354, *Scheludko*, 135, *Šarovol's'kyj*, 59, *Crânjălă*, 432, *Žylko*, 171, *Drozdovs'kyj*, 154, *Pătruț*, 69, *Mihăilă*, 142).

kóda „panglică la pălărie“ — în graiurile carpatice (*Želechowski*, 355). Etimol. : < rom. *coadă* < lat. *coda* (*Candrea—Densusianu*, 58, nr. 374, *Stocki*, 354, *Scheludko*, 135, *Šarovol's'kyj*, 55, *Crânjălă*, 438, *Rosetti*, V, 120). Despre o, vezi § 17.

kodáš „cavalier de onoare“, „acela care încheie cortegiul unei nunți“ — în graiurile bucovinene (*Želechowski*, 355). (Etimol. : < rom. dial. *codăș* „id.“ < *coadă* + suf. -ăș (*Candrea*, 407, *Candrea—Densusianu*, 58, nr. 374, *Scheludko*, 135, *Šarovol's'kyj*, 55, *Crânjălă*, 313 și 431, *Rosetti*, V, 119, *Ciorănescu*, 211).

kokóna „titlu de moșiereasă“ — în graiurile bucovinene. Etimol. : < rom. *cocoână* „id.“ < *cocón* (*Stocki*, 354, *Scheludko*, 135, *Šarovol's'kyj*, 59, *Crânjălă*, 432, *Rosetti*, V, 119). Despre ó, vezi § 17.

kokorúd'd'a, vezi *kukurúdz*.

kol'ástra, vezi *kurástra*.

kolyba 1° „colibă de păstor“ — în graiurile huțule, boikoviene, lemko-viene și alte graiuri de vest, iar ca regionalism — și în ucr. literară (*Hrinčenko*, 268, *Ukr.-russk. slovar'*, 354, *Dzendzelivs'kyj*, *Ovcevod. leksyka*, 129, *Izoglosy*, 17, *Malecki—Nitsch*, h. 165, *koléba*, p.c. 3—5, 7, 8, 10—13, 15—17, 21, 25, 26, 32, 33, 35—40; cf. și *Nandriș*, 43); 2° „locuință de iarnă a huțulilor tăietori de lemne“. În zona Carpaților Nordici termenul e frecvent și ca toponim (*Petrov*, 46, 173, *Hrabec*, 150, *Rudnyc'kyj*, *Nazvy*, 110, *Stieber*, *Toponomastyka* II, 39). Etimol. : < rom. *colibă*, cuvânt autohton, cu corespondent în greacă : *καλύβη* (*Poghirc*, 23). În română e larg răspândit (vezi *ALRM*, s.n., I, h.260, *casa de la stână*). Derivate : *kolýbka*, *kolýbočka*, *kolýbčyna*, cu suf. diminut. -k-a, -očk-a, -čyn-a; *kolýbyšče*, cu suf. augment. -yšč-e; *kolýnbyšče* „locul unde a fost o colibă“; *kolýbnyj*, cu suf. adjectival -n-yj; *prýkolybok* „paravan contra ploii, pentru focul făcut de păstori în fața colibei“ (*Dzendzelivs'kyj*, *Ovcevod. leksyka*, 129), cu pref. pry- și suf. -ok.

komárnyk 1° „comarnic“ — în graiurile transcarpatice (*Dzendzelivs'kyj* *Ovcevod. leksyka*, 130—131); 2° „poliță, la stână“ (*Malecki—Nitsch*, h. 166, p.c. 5, 7, 15—17, 25, 36). Cunoscut în Carpații Nordici și ca toponim (*Petrov*, 11, 18, *Rudnyc'kyj*, *Nazvy*, 107). Etimol. : < rom. *comarnic* < sl. de sud (*Candrea*, 402, *Scheludko*, 135, *Crânjălă*, 444 *Dzendzelivs'kyj*, *Vivčars'ka leksyka*, 108, *Izoglosy*, 17, *Rosetti*, V, 121). Var. : *komarnýk*, *komórnyk*. Despre *komárnyk* J. *Dzendzelivs'kyj* presupune că ar reprezenta rezultatul unei contaminări între *komárnyk* și *komóra* (*Dzendzelivs'kyj*, *Ovcevod. leksyka*,